

Lesson 3

Basic dialog: Identifying objects

A:	คุณมีแผนที่ไหมครับ	Do you have a map?
B:	มีครับ	I do.
A:	ดีไหมครับ	Is it good?
B:	ดีครับ	It's good.
A:	นี่อะไรครับ	What's this?
B:	นั่นรูปครับ	That's a picture.
A:	รูปอะไรครับ	A picture of what?
B:	รูปวัดครับ	A picture of a temple.
A:	สวยไหมครับ	Is it pretty?
B:	สวยครับ	It's pretty.
A:	แล้วนี่เรียกว่าอะไรครับ	And what's this called?
B:	เรียกว่าหน้าต่างครับ	It's called a 'window'.
A:	ขอโทษ อย่าเปิดหน้าต่างครับ	Excuse me. Don't open the window.
B:	ขอโทษ คุณพูดว่าอะไรครับ	Excuse me. What did you say?
	ผมไม่เข้าใจ	I didn't understand.
	กรุณาพูดช้าๆหน่อยได้ไหมครับ	Could you please speak slowly.
A:	ผมพูดว่าอย่าเปิดหน้าต่าง	I said, 'Don't open the window.'

NOTE: The Instructor should have the objects referred to before him and should point to them when necessary.

Notes on the basic dialog

- วัด is used to refer to the Buddhist temple compound. This includes the temple and other related buildings in the compound (usually fenced in with a gate). It may be

translated as 'church, etc.' when referring to places of worship for other religions.

- หนาว means 'cold' when referring to the weather or a person's feeling about the weather.
- ช้า means 'slow(ly)'. It is repeated for emphasis.
- นี่ refers to a place near the speaker; นั่น away from the speaker; and โน่น, still farther away from the speaker, but within view.

Grammar notes

Stative verbs

ดี, สวย, หนาว, and ร้อน are called stative verbs in Thai. They can be translated as 'to be good', 'to be pretty', 'to be cold', and 'to be hot'.

Omission of the subject

When the meaning is clear the subject of the sentence may be omitted, thus:

Question	มีโต๊ะไหมครับ	Do (you) have a table?
Answer	มีครับ	(I) do.

Negation of the verb

A negative sentence is formed by repeating ไม่ before the main verb:

ไม่มี	'don't have'
ไม่ดี	'(is) not good', etc.

Use of the question word ไหม

มี (in slow speech ไหม) is a question word that is used when a simple YES or NO answer is expected. The affirmative answer is a repetition of the main verb:

Question:	มีหนังสือไหมครับ	Do you have a book?
Answer:	มีครับ	I do.

In the negative answer ไม่ is repeated before the main verb:

Question: มีหนังสือไหม Do you have a book?
Answer: ไม่มีครับ (No) I don't.

'Plurality' in the noun

There is no distinction in form between the singular and plural of nouns in Thai, thus โต๊ะ means 'a table' or 'tables' (in general).

However, plurality in general may be indicated by other forms in the noun phrase, thus:

โต๊ะดีๆ 'some good tables'

where repeating the stative verb ดี serves this purpose.

อย่า in negative request

When อย่า 'don't' is repeated before a command or request form, it is changed into a negative command or request:

เปิดประตูครับ open the door.

อย่าเปิดประตูครับ Don't open the door.

นี้, นั้น, โนน in verbless sentences

When นี้, 'this' นั้น, 'that' or โนน 'that one over there' is the subject, the sentence has no verb expressed.

นี่โต๊ะ 'This (is) a table'

หรือ in negative questions

When yes-no type questions are asked in the negative, หรือ is the question word used, ไหม can not be used.

Negative question:

โรงเรียนไม่ดีหรือ 'Isn't the school any good?'

Confirmatory response:

ครับ 'No, it isn't.'

Since ครับ is used to indicate that the information in the question is correct, and the information was given in the negative, it must be translated as 'No, it isn't.'

เปล่า as a response would indicate that the information in the question was incorrect, and it would be translated something like 'On the contrary', เปล่า is usually followed by a sentence giving the correct information:

Negative question:

อาหารไม่ดีหรือครับ 'The food isn't any good, huh?'

Contradictory response:

เปล่าครับ ดี 'On the contrary it's good.'

Grammar Drills

Substitution drill

Cue	Pattern	
	นั่นอะไรครับ	What's that?
โน้น	โน้นอะไรครับ	What's that (over there)?
นี้	นี่อะไรครับ	What's this?
นั่น	นั่นอะไรครับ	What's that?
โน้น	โน้นอะไรครับ	What's that (over there)?
นี้	นี่อะไรครับ	What's this?
นั่น	นั่นอะไรครับ	What's that?

Recognition and Familiarization Drill

Question	Answer
----------	--------

- | | | | |
|----|--------------|--------------------|------------|
| 1. | นั่นอะไรครับ | (นั่น)ประตูครับ | door |
| 2. | นั่นอะไรครับ | (นั่น)หน้าต่างครับ | window |
| 3. | นั่นอะไรครับ | (นั่น)โต๊ะครับ | table |
| 4. | นั่นอะไรครับ | (นั่น)หนังสือครับ | book |
| 5. | นั่นอะไรครับ | (นั่น)สมุดครับ | notebook |
| 6. | นั่นอะไรครับ | (นั่น)แผนที่ครับ | map |
| 7. | นั่นอะไรครับ | (นั่น)กระดานดำครับ | blackboard |
| 8. | นั่นอะไรครับ | นั่นดินสอครับ | pencil |
| 9. | นั่นอะไรครับ | นั่นปากกาครับ | pen |

Note: The instructor points at the object referred to during the drill.)

Response drill

While pointing at the objects referred to in the previous drill, the instructor asks questions and the students respond as in the following example:

Instructor: นี่อะไรครับ

Student: นั่นหนังสือครับ

Recognition and familiarization drill

- | | Question | Answer |
|----|----------------------|--------------|
| 1. | นั่นเรียกว่าอะไรครับ | ประตูครับ |
| 2. | นี่เรียกว่าอะไรครับ | หนังสือครับ |
| 3. | โน้นเรียกว่าอะไรครับ | กระดานดำครับ |
| 4. | นี่เรียกว่าอะไรครับ | โต๊ะครับ |
| 5. | นั่นเรียกว่าอะไรครับ | นาฬิกาครับ |
| 6. | นี่เรียกว่าอะไรครับ | ปากกาครับ |
| 7. | นี่เรียกว่าอะไรครับ | เก้าอี้ครับ |

Note: The instructor points at the object referred to during the drill.

Response drill

While pointing at the objects in the previous drill, the instructor asks questions and the students respond as in the following example:

Instructor: นั่นเรียกว่าอะไรครับ What's that called?

Student: นั่นเรียกว่ากระดานครับ That's a blackboard.

Substitution Response Drill

The Instructor points at one of the objects previously named, and two students carry on an exchange like the following:

Instructor: (Pointing at the door of the classroom)

Student 1: นั่นเรียกว่าอะไรครับ

Student 2: ประตูครับ

Student 1: (นั่น)เรียกว่าประตูหรือครับ

Student 2: ครับ

Substitution Drill

Cue	Pattern	
	คุณมีแผนที่ใหม่ครับ	Do you have a map ?
หนังสือ	คุณมีหนังสือใหม่ครับ	Do you have a book ?
สมุด	คุณมีสมุดใหม่ครับ	Do you have a notebook ?
ดินสอ	คุณมีดินสอใหม่ครับ	Do you have a pencil ?
นาฬิกา	คุณมีนาฬิกาใหม่ครับ	Do you have a watch ?
บุหรี่	คุณมีบุหรี่ใหม่ครับ	Do you have a cigarette ?
เงิน	คุณมีเงินใหม่ครับ	Do you have money ?
หนังสือพิมพ์	คุณมีหนังสือพิมพ์ใหม่ครับ	Do you have a newspaper ?
กระดาษ	คุณมีกระดาษใหม่ครับ	Do you have paper ?

Response drill

Cue	Pattern	Response
yes	คุณมีหนังสือใหม่ครับ	มีครับ
no	คุณมีกระดาษใหม่ครับ	ไม่มีครับ
yes	คุณมีสมุดใหม่ครับ	มีครับ
no	คุณมีดินสอใหม่ครับ	ไม่มีครับ
yes	คุณมีแผนที่ใหม่ครับ	มีครับ
no	คุณมีบุหรีใหม่ครับ	ไม่มีครับ
no	คุณมีรูปใหม่ครับ	ไม่มีครับ

Response Drill

Cue	Question	Response
yes	เขาดีไหมครับ	ดีครับ
no	เขาดีไหม	ไม่ดีครับ
yes	โรงเรียนดีไหม	ดีครับ
no	คุณร้อนไหม	ไม่ร้อนครับ
yes	อากาศหนาวไหม	หนาวครับ
no	อาหารดีไหม	ไม่ดีครับ
yes	รูปสวยไหม	สวยครับ
no	หนังสือดีไหม	ไม่ดีครับ

Substitution Drill

Cue	Pattern	
	แผนที่ดีไหม	Is the map good?
หนังสือ	หนังสือดีไหม	Is the book good?
เขา	เขาดีไหม	Is he good?
โรงเรียน	โรงเรียนดีไหม	Is the school good?
ครู	ครูดีไหม	Is the teacher good?

ปากกา	ปากกาดีไหม	Is the pen good?
ดินสอ	ดินสอดีไหม	Is the pencil good?
กระดานดำ	กระดานดำดีไหม	Is the blackboard good?
นาฬิกา	นาฬิกาดีไหม	Is the watch good?
กระดาษ	กระดาษดีไหม	Is the paper good?
อาหาร	อาหารดีไหม	Is the food good?

Progressive substitution drill

	Cue	Pattern
	อากาศดี	The weather's good .
หนาว	อากาศหนาว	The weather's cold .
ผม	ผมหนาว	I'm cold.
เขา	เขาหนาว	They're cold.
สวย	เขาสวย	They're pretty .
รูป	รูปสวย	The picture's pretty .
ปากกา	ปากกาสวย	The pen's pretty.
ดี	ปากกาดี	The pen's good .
อาหาร	อาหารดี	The food's good.
ร้อน	อาหารร้อน	The food's hot .
เขา	เขาร้อน	He's hot.
ดี	เขาดี	He's good .

Transformation drill (change statements into questions)

Statement	Question
โรงเรียนดี	โรงเรียนดีไหม
รูปสวย	รูปสวยไหม

วัดสวย	วัดสวยใหม่
อากาศหนาว	อากาศหนาวใหม่
อาหารดี	อาหารดีใหม่
คุณร้อน	คุณร้อนใหม่

Transformation drill (change statements into the negative)

Statement	Negative
โรงเรียนดี	โรงเรียนไม่ดี
อากาศหนาว	อากาศไม่หนาว
เขาร้อน	เขาไม่ร้อน
อาหารดี	อาหารไม่ดี
รูปสวย	รูปไม่สวย
ครูดี	ครูไม่ดี

Transformation drill (change from negative statement to negative question!)

	Negative statement	Negative question
1.	โรงเรียนไม่ดี	โรงเรียนไม่ดีหรือ
2.	อากาศไม่หนาว	อากาศไม่หนาวหรือ
3.	เขาไม่ร้อน	เขาไม่ร้อนหรือ
4.	รูปไม่สวย	รูปไม่สวยหรือ
5.	ครูไม่ดี	ครูไม่ดีหรือ

Transformation drill (change the statements into questions)

Statement	Questions
เขาดี	เขาดีไหมครับ
เขาไม่ดี	เขาดีไม่ดีหรือครับ
เขาร้อน	เขาร้อนไหมครับ

อาหารไม่ร้อน	อาหารไม่ร้อนหรือครับ
รูปไม่สวย	รูปไม่สวยหรือครับ
โรงเรียนดี	โรงเรียนดีไหมครับ
ครูดี	ครูดีไหมครับ
แผนที่ไม่ดี	แผนที่ไม่ดีหรือครับ
อาหารไม่ดี	อาหารไม่ดีหรือครับ
เขาสวย	เขาสวยไหมครับ

Response drill

Students will indicate they are in **agreement** with the instructor's questions.

Question	Response
1. นาฬิกาดีหรือครับ	ครับ (ดี)
2. โรงเรียนไม่ดีหรือครับ	ครับ (ไม่ดี)
3. คุณหนาวหรือครับ	ครับ (หนาว)
4. อาหารไม่ดีหรือครับ	ครับ (ไม่ดี)
5. รูปสวยหรือครับ	ครับ (สวย)

Response Drill

Students will indicate they are in **strong disagreement** with the instructor's question.

Question	Response
1. นาฬิกาดีหรือครับ	เปล่าครับ (ไม่ดี)
2. โรงเรียนไม่ดีหรือครับ	เปล่าครับ (ดี)
3. คุณหนาวหรือครับ	เปล่าครับ (ไม่หนาว)
4. อาหารไม่ดีหรือครับ	เปล่าครับ (ดี)
5. รูปสวยหรือครับ	เปล่าครับ (ไม่สวย)

Transformation drill (change the sentences into noun phrases - noun + modifier).

Sentence	BECOMES Noun Phrase
หนังสือดี The book(s) is/are good.	หนังสือดี ๆ (some) good books.
1. แผนที่ดี	แผนที่ดี ๆ
2. อาหารดี	อาหารดี ๆ
3. ปากกาดี	ปากกาดี ๆ
4. โรงเรียนดี	โรงเรียนดี ๆ
5. รูปสวย	รูปสวย ๆ
6. ครูดี	ครูดี ๆ

Expansion Drill

The instructor has the students give an expanded form of the noun for example, ปากกา becomes ปากกาดี ๆ, etc.

Cue	Expanded Form
คุณมีปากกาใหม่	คุณมีปากกาดี ๆ ใหม่
คุณมีดินสอใหม่	คุณมีดินสอดี ๆ ใหม่
คุณมีครูใหม่	คุณมีครูดี ๆ ใหม่
คุณมีโรงเรียนใหม่	คุณมีโรงเรียนดี ๆ ใหม่
คุณมีเพื่อนใหม่	คุณมีเพื่อนดี ๆ ใหม่
คุณมีรูปใหม่	คุณมีรูปดี ๆ ใหม่
คุณมีหนังสือใหม่	คุณมีหนังสือดี ๆ ใหม่

Substitution drill

Cue	Pattern	(Request Form)
	เปิดประตูครับ	Open the door.
หนังสือ	เปิดหนังสือครับ	Open (your) book(s).
ไฟ	เปิดไฟครับ	Turn on the lights.

หน้าต่าง	เปิดหน้าต่างครับ	Open the window.
สมุด	เปิดสมุดครับ	Open (your) notebook.
ประตู	เปิดประตูครับ	Open the door.

Note to the instructor: Have the students perform some of the actions referred to above.

Transformation drill (change the request forms into the negative.)

Request Form	Negative Request Form
เปิดหน้าต่างครับ	อย่าเปิดหน้าต่างครับ
ปิดไฟครับ	อย่าปิดไฟครับ
ดูหนังสือครับ	อย่าดูหนังสือครับ
ดูนาฬิกาครับ	อย่าดูนาฬิกาครับ
ปิดประตูครับ	อย่าปิดประตูครับ

Transformation drill

(change the sentences below to others having similar meaning, egs. don't open: close.)

Pattern 1	Pattern 2
อย่าเปิดหนังสือ	ปิดหนังสือ
อย่าเปิดประตู	ปิดประตู
ปิดไฟ	อย่าเปิดไฟ
ปิดหน้าต่าง	อย่าเปิดหน้าต่าง

The last 3 drills may be repeated with กรุณา 'kindly' or โปรด 'please' before the affirmative and negative request forms. This will result in more polite forms.

1. อย่าปิดประตู becomes กรุณาอย่าปิดประตู
2. เปิดไฟ becomes โปรดเปิดไฟ

The forms with กรุณา, can be made even more formal and polite by adding ได้ไหมครับ:

1. ปิดประตู becomes กรุณาปิดประตู(หน่อย)ได้ไหมครับ Would you be so kind as to close the door.

Response drill

The instructor asks the question:

คุณพูดว่าอะไรครับ 'What did you say?'

and gives the cue sentences.

The student combines ผมพูดว่า..., 'I said' with the cue sentence.

Cue	Response
อย่าเปิดหน้าต่าง	ผมพูดว่าอย่าเปิดหน้าต่าง
อย่าดูหนังสือ	ผมพูดว่าอย่าดูหนังสือ
ปิดหนังสือ	ผมพูดว่าปิดหนังสือ
พูดตามครู	ผมพูดว่าพูดตามครู (พูดตาม repeat after)
พูดซ้ำ ๆ น้อย	ผมพูดว่าพูดซ้ำ ๆ น้อย
ผมหนาว	ผมพูดว่าผมหนาว

EXERCISES

- Find out from some of the other students or the Instructor what the names of some of the objects in the classroom are.
- Ask some of the other students or the instructor about their possessions (i.e. what they have).
- Get an opinion (whether something is 'good' or 'beautiful') about some of the objects in the room.
- Tell another student that you are either cold, beautiful, or hot and find out if he (or she) is hot, beautiful, or cold.
- Ask another student to perform certain acts (close the door, etc.) for you. Use different kinds of request forms.
- Ask another student not to do certain things.
- The instructor asks a student if he has a (watch, etc.). If the student says he does have a (watch, etc.), the instructor says, 'This is your (watch, etc.), isn't it?' (pointing at a watch). The student responds to the question.

VOCABULARY

อากาศ	weather, air
อาหาร	food
บุหรี่	cigarette
ช้า	slow(ly)
ดินสอ	pencil
ดู	to look at
ไฟ(ฟ้า)	electric light, electricity
เก้าอี้	chair
เข้าใจ	to understand
ครู	teacher
กระดานดำ	blackboard
กระดาษ	paper
อย่า	don't (negative request form)
มี	to have
นาฬิกา	watch, clock
หน้าต่าง	window
หนาว	(to be) cold
นั่น	that (one), there
หนังสือพิมพ์	newspaper
นี้	this (one), here
โน้น	that (one) over there, over there
หน่อย	here หน่อย is used to make the request less abrupt
เงิน	money
ปากกา	pen
เปิด	to open, turn on (lights)

ปิด	to close, turn off (lights)
แผนที่	map
พูด	to say, speak
พูดตาม	to repeat after
เพื่อน	friend
ประตู	door, gate
โปรด	please (request form)
เรียกว่า	to be called
โรงเรียน	school
ร้อน	to be hot (temperature)
รูป	picture
สมุด	notebook
สวย	(to be) pretty, beautiful
โต๊ะ	table, desk
วัด	temple, temple compound